

# tickets kontakt

TICKETS INDOOR: € 20,00

ERMÄßIGT | ZNIŽANO: € 15,00

OUTDOOR: GRATIS | PROSTO

BEI JEDEM WETTER  
OB VSAKEM VREMENU

RESERVIERUNGEN | REZERVACIJE

✉ [ccb@ccb-tanz.at](mailto:ccb@ccb-tanz.at)

KONTAKT

+4367762823602

🌐 [www.ccb-tanz.at](http://www.ccb-tanz.at)

📘 [www.facebook.com/ccbbleiburgpliberk](https://www.facebook.com/ccbbleiburgpliberk)

📷 [www.instagram.com/ccb.centerforchoreography](https://www.instagram.com/ccb.centerforchoreography)



CENTER FOR CHOREOGRAPHY BLEIBURG / PLIBERK

choreografiezentrum johann kresnik koreografiski center

Völkermarkterstr. 10, 9150 Bleiburg/Pliberk



Bundesministerium  
Kunst, Kultur,  
öffentlicher Dienst und Sport

LAND KÄRNTEN  
Kultur

Tanzstudio  
Kunauer

GO graphic

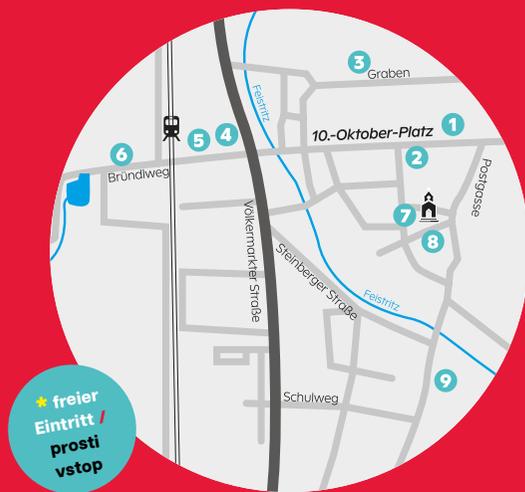
wernerberg.museum

ALTE MEIEREI

KD PLIBERK

Es wird darauf hingewiesen, dass bei der Veranstaltung Fotos und Videos angefertigt werden und zu Zwecken der Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Bewerbung und künstlerischer Gestaltung der Veranstaltung veröffentlicht werden können. | Upoštevajte, da bodo na prireditvi posnete fotografije in videoposnetki, ki se lahko objavijo za namene odnosov z javnostmi, dokumentacije, oglaševanja in umetniškega oblikovanja dogodka.

- 1 Werner Berg Museum  
Skulpturengarten
- 2 Hauptplatz | glavni trg
- 3 Marktwiese | farovski  
travnik
- 4 Kulturni Dom Sporthalle |  
športna dvorana
- 5 Kulturni Dom Bühne | oder
- 6 Bründl
- 7 Pfarrhof | farovž
- 8 Kirchplatz | cerkveni trg
- 9 Alte Meierei



18:30	ERÖFFNUNG   OTVORITEV FRANCESCA DE GIROLAMO (IT) – NUNCRACKER (15 MIN.)	1
19:05	BODHI PROJECT (AUT) – CHEMICAL JOY – FIFTEEN LOOPS (10 MIN.) *	2
19:15	LNT-ARTISTS & ANNA HEIN – TRACES OF ARTISTS (10 MIN.) *	2
19:35	PUBLIC CHOREO STATION (15 MIN.) *	3
20:05	BODHI PROJECT (AUT) – CHEMICAL JOY – QUINTET (10 MIN.)	4
20:25	CLARISSA RÉGO (AUT/BRA) – BLOOM (15 MIN.)	5
20:40	PAUSE   PAVZA + ARTIST TALK (30 MIN.)	5
21:20	PUBLIC IMPRO STATION (10 MIN.) *	6
21:45	BODHI PROJECT (AUT) – CHEMICAL JOY – VARIATIONS AND FOUR CLOCKS (10 MIN.)	5
22:10	ANDRESSA MIYAZATO & NO STRING QUARTET – SOLO-TRIO I – BEGRENZT   OMEJENO (10 MIN.) *	7
22:25	ANDREA K. SCHLEHWEIN + NETZWERK AKS (AUT) - [FIGUR X] EXCERPT (20 MIN.) *	8
22:55	PUBLIC VIDEO ART STATION (10 MIN.) *	2
23:20	ANDRESSA MIYAZATO & NO STRING QUARTET – SOLO-TRIO II – FREIGESPIELT   OSVOBOJENO (10 MIN.) *	9
23:30	GOODBYE ARTISTS & LIVE MUSIC (20 MIN.) *	9

Foto Titelseite: © Chris Rogi



CENTER FOR CHOREOGRAPHY BLEIBURG / PLIBERK  
choreografiezentrum johann kresnik koreografiski center

# lange nacht des dolga tanzes noč ples

ccb-tanz.at

samstag | sobota  
8.6.2024  
18:30-00:00  
bleiburg | pliberk



CENTER FOR CHOREOGRAPHY BLEIBURG / PLIBERK  
choreografie centrum johann kresnik koreografski center

## eröffnung | otvoritev

Skulpturengarten Werner Berg Museum  
vrt skulptur v muzeju Wernerja Berga

## lange nacht des tanzes

Eine Stadt lädt zum Tanz! Am 8. Juni 2024 findet die Lange Nacht des Tanzes zum 17. Mal statt. Wieder ist es Bleiburg, das sich erneut in eine pulsierende Bühne verwandelt. Unter dem Motto „Vielfalt des zeitgenössischen Tanzes“ verspricht dieses Event ein fesselndes Erlebnis für jede und jeden. „Die Frau mit ihrem künstlerischen Schaffen“ und „das Publikum in Bewegung“ stehen thematisch im Zentrum. Das Publikum wird entlang einer Route durch die Stadt geführt und erlebt an verschiedenen Schauplätzen zeitgenössischen Tanz. Künstler:innen aus über 10 Nationen erwecken die Straßen von Bleiburg mit ihrer Kreativität zum Leben.

## dolga noč plesa

Mesto vabi na ples! 8. junija 2024 bo Pliberk ponovno zaživel kot prizorišče Dolge noči plesa. Pod geslom raznolikosti sodobnega plesa objublja ta dogodek osupljivo doživetje za vse ljubitelje:ice plesa. Osredotočenost letošnje izdaje bo na „ženski in njeni umetniški ustvarjalnosti“ ter „publiki v gibanju“. Publika se bo sprehajala skozi mesto in doživela sodobni ples na različnih prizoriščih. Umetniki:ce iz več kot 10 držav bodo ulice Pliberka oživel:ice s svojo kreativnostjo.

## artist talk

Komm in Kontakt mit den Künstler:innen und stelle Fragen! | Pridi in stik z umetniki:camy in stavi tvoja vprašanja!

LEITUNG | VODJA: Hanspeter Horner

## Traces of Artists

Die Künstler:innen der Nacht erscheinen und hinterlassen erste Spuren. Ein Vorgeschmack des Abends! | Umetniki:ce noči se prvič prikažejo in pustijo prve sledi. Predokus večera!

Konzept & Regie | koncept in režija: Anna Hein • Performance | performans: Künstler:innen der LNT | umetniki:ce DNP • Musik | glasba: no string quartet



© Dor Pazuelo

## FRANCESCA DE GIROLAMO (IT) nuncracker

Das Porträt einer zerrissenen, doch kraftvollen Frau, die zwischen inneren Sehnsüchten und äußeren Erwartungen hin- und hergerissen ist.

Portret raztrgane, močne ženske, razpete med notranjimi hrepenenji in zunanji pričakovanji.



© Alice Silveira

## BODHI PROJECT (AUT) chemical joy

3 dynamische Kurzstücke der griechischen Choreographin Lenio Kaklea über das Jungsein.

3 dinamične kratke skladbe grške koreografinke Lenie Kaklea, ki se sprašujejo, kaj pomeni biti mlada.



© Blanca G. Terán

## CLARISSA RÊGO (BRA/AUT) bloom

Ein Körper in ständiger Transformation, der im Dialog mit dem Publikum die Kunstgeschichte durchwandert.

Telo v nenehni preobrazbi, ki se v dialogu s publiko sprehaja skozi zgodovino umetnosti.



© Seon Jun Kang

## ANDREA K. SCHLEHWEIN & NETZWERK AKS (AUT) [figur x] excerpt

Menschenähnliche Wesen in einer dystopischen Welt, die nicht viel mit sich oder ihrer Umgebung anzufangen wissen und sich wie allmächtige Götter verhalten.

Človeku podobna bitja v distopičnem svetum, ki ne vedo veliko o sebi in svoji okolici, a se obnašajo kot vsemogočni bogovi.

# LNTresidency 2024

## ANDRESSA MIYAZATO (BRA/AUT) tanz | ples

## NO STRING QUARTET (AUT) musik | glasba

## ANNA HEIN (AUT) mentoring

## SOLO-TRIO I begrenzt | omejeno (Pfarrhof | farovž)

## SOLO-TRIO II freigespielt | osvobojeno (Alte Meierei)

Zoom-Meetings + eine Residenzwoche = der Versuch einer emotional-künstlerischen Verarbeitung der Corona-Zeit | Zoom-srečanja + en rezidenčni teden = poskus umetniško čustvenega obravnavanja pandemije

## GOODBYE ARTISTS & LIVE MUSIC

Talks & Fun zur Live-Musik von no string quartet für Publikum & LNT-Künstler:innen in der Alten Meierei. | Talks & Fun ob glasbi kvarteta no string za publiko & umetnike:ce DNP v Alte Meierei.

# public art stations

3 PUBLIC ART STATIONS laden das Publikum selbst zu Bewegung und Kreativität ein! | 3 PUBLIC ART STATIONS vabijo publiko na ples in kreativnost!

## PUBLIC CHOREO STATION:

Das Publikum choreographiert! Publika koreografira!

## PUBLIC IMPRO STATION:

Das Publikum improvisiert! Publika improvizira!

## PUBLIC VIDEO STATION:

Das Publikum tanzt auf der Leinwand! Publika pleše na platnu!

LEITUNG | VODJA: Anna Hein • IDEE & KONZEPT | IDEJA & KONCEPT: Anna Hein, Mirjam Sadjak • VIDEOKUNST | VIDEO UMETNICA: Sabrina Öhler • LIVE SOUND: no string quartet

Fotos: © Robert Lange & © no string quartet

